

രാമചരിതം: നൂറ്റിഅമ്പത്തിരണ്ടാം പടലം
വ്യാഖ്യാ: ജീവന സജീവ്



രാമചരിതം: നൂറ്റിഅമ്പത്തിരണ്ടാം പടലം
വ്യാഖ്യാതാവ്: ജീവന സജീവ്
(മലയാളം: കവിത)

Editorial content © 2023, Jeevana Sajeev

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of [River Valley Technologies](#).

The electronic versions were generated from sources marked up in [L^AT_EX](#) in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using [X_YL^AT_EX](#) from [T_EXLive](#) 2020 and the cloud framework, [Ithal \(ഇതൽ\)](#). The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by [Rachana Institute of Typography](#). The font used for Latin script was [Linux Libertine](#) developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of [Creative Commons Attribution ShareAlike](#) license for free download and usage.

[Bharata Shoots at Hanuman as He Flies Over with the Medicinal Herbs](#), a painting by Anonymous. The image is taken from [Wikimedia Commons](#) and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation

JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014

URL: www.sayahna.org

രാമചരിതം:
നൂറ്റിഅമ്പത്തിരണ്ടാം പാലം

സംഗ്രഹം

രാമസേനയിലെ വാനരന്മാരും രാവണസഹോദരനായ കുംഭകർണ്ണനും തമ്മിൽ നടക്കുന്ന യുദ്ധമാണ് ഈ പടലത്തിന്റെ മുഖ്യ വിഷയം. കുംഭകർണ്ണനെ ആക്രമിക്കാനൊരുങ്ങുന്ന സുഗ്രീവനെ കീഴ്പ്പെടുത്തി കുംഭകർണ്ണൻ കൊണ്ടുപോകുന്നു. നാടുകാരായ സ്ത്രീകൾ കുംഭകർണ്ണനെ മാലയും ചന്ദനവുമണിയിച്ചതിൽ നിന്നും തന്റെ ശരീരത്തിൽ പതിച്ചുപൂക്കളാൽ സുഗ്രീവൻ ഉണരുകയും കുംഭകർണ്ണന്റെ മകടവുമായി മടങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു. തന്റെ ആയുധവുമായി വാനരപ്പടയോട്ട് യുദ്ധത്തിനിറങ്ങിയ കുംഭകർണ്ണനെ ലക്ഷ്മണൻ അമ്പെയ്തു വീഴ്ന്നു. കുംഭകർണ്ണൻ രാമനു നേരെ തിരിയുന്നു. രാമൻ വായുവുസും കൊണ്ട് കുംഭകർണ്ണന്റെ കരങ്ങളും ശിരസ്സും അറുത്തു. കുംഭകർണ്ണന്റെ മരണവിവരമറിഞ്ഞ രാവണൻ മക്കളെ യുദ്ധത്തിനയയ്ക്കുന്നു. മത്തനും ഉന്മത്തനും നരാന്തകനും ദേവാന്തകനും വാനരന്മാരാൽ കൊല്ലപ്പെടുന്നു. രാവണപുത്രനായ അതികായൻ രാമനെ യുദ്ധത്തിനായി വെല്ലുവിളിക്കുകയും വെല്ലുവിളി സ്വീകരിച്ച് ലക്ഷ്മണൻ അതികായനമായി യുദ്ധത്തിലേർപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. അതികായനേയും ബ്രഹ്മാസ്ത്രത്താൽ വധിക്കുന്നു. ഒടുവിൽ ഈ വിവരങ്ങൾ അറിഞ്ഞ ഇന്ദ്രജിത്ത് മോഹനാസ്ത്രത്താൽ വാനരപ്പടയെ കീഴടക്കുന്നു.

പാട്ട് 1

വരകൊടൊന്റെറിത്ത നീലനൊട്ടു
കെന്തമാതനൻ വീറെഴുചപരനും
നല്ല കെവാഴ്ചനിടവൻ
വീരെരവിനൊടവരും വീഴ്ത്തനരരക്കർ
മന്നനാൽ മിക്കെകെവഴും
പടിയടുത്തനനങ്കങ്കതരനടൻ
ഒരി വന്മാമലയെറന്തളവതേറ്റു
ചിനമാണ്ടടൻ നടുങ്കും വഴി
ചുലമതു ചാടിനനുമും
തിരിതിഴുകിയവൻ മുട്ടുകൊടൊട
ടിത്തളവിലേ ചിനമൊടങ്കതരനട
നൂടയവിഴ്ചി നടത്താൻ.

രാക്ഷസരാജാവായ കുംഭകർണ്ണനെ മലയെടുത്തെറിഞ്ഞ നീലനോട്ടു കൂടെ ഗന്ധമാനനും ശരഭനും ഋഷഭനും ഗവാക്ഷനും കുംഭകർണ്ണനാൽ തന്നെ വേഗത്തിൽ നിലംപതിച്ചു. ഇതുകണ്ട ബാലി പുത്രനായ അംഗദൻ അപ്പോൾ കുംഭകർണ്ണനു നേരെ പാഞ്ഞടുത്തു. കോപത്തോടെ അംഗദൻ എറിഞ്ഞ വലിയ മലയേറ്റു കുംഭകർണ്ണൻ ശൂലം കൊണ്ടെറിഞ്ഞു. അത് അംഗദൻ എറിഞ്ഞുവീഴ്ന്നു. എങ്കിലും കുംഭകർണ്ണൻ അംഗദനെ കീഴ്പ്പെടുത്തി നടന്നു.

കുറിപ്പ്

വിരവ്— വേഗം
ചാണ്ടുക — നിട്ടിയെറിയുക

പാട്ട് 2

നടനരക്കൊൊട്ടടൻ കവികൾ
വേന്തനക്കൊന്നൊൻ നവരമപ്പൊഴുതു
ചുലമുയർത്തൊന്നൊന്നൻ
പൊടിത്തുപോം നിചിചരേണൻറു
മാറ്റു മലയെപ്പൊഴുതെറിത്തനനിരി
ന്തിരനതേറ്റളവിലേ
തുടർത്തു ചുലമതു ചാടിനനര
ക്കനതിനെത്തുയരറ്റം പരിചു
പായ്ത്തുടൻ മുടിത്തുകളെന്തേൻ
ഉടൻ വിലങ്കൽ കൊടെറിന്തിരിയ
കവകരുണരലൈതു വീഴ്ത്തന
നതേറ്റരികലത്തരചനും.

അംഗദനെ വീഴ്ചിയ കുംഭകർണ്ണനെ സുഗ്രീവൻ നേരിടാൻ തുനിഞ്ഞു. കുംഭകർണ്ണനപ്പോൾ ശൂലവുമായി സുഗ്രീവനു നേരെയെടുത്തു. ഉടന തന്നെ സുഗ്രീവൻ കുംഭകർണ്ണനെ വകവരുത്തുന്നതിനായി ഒരു മലയെറിഞ്ഞു. മല തന്റെമേൽ പതിച്ചപ്പോൾ തന്നെ കുംഭകർണ്ണൻ തിരിച്ച് ശൂലവും പ്രയോഗിച്ചു. ആ ശൂലം സുഗ്രീവൻ നശിപ്പിച്ചയുടൻ കുംഭകർണ്ണൻ ഒരു മലയെടുത്തെറിയുകയും അതേറ്റു സുഗ്രീവൻ ഉലഞ്ഞുവീഴുകയും ചെയ്തു.

കുറിപ്പ്

അണയുക — യുദ്ധത്തിൽ നേരിടുക
വിലങ്കൽ — മല

പാട്ട് 3

അരികൾ മുമ്പനിവനെൻറു
ടനറിന്തവനെയുമഴകിൽ വയ്ക്കുടനെയുത്തു
ചുമലേറ്റി നടന്നാൻ
വീരെരവിനോട്ടു നകർ
പൂക്കളവന്നാരിയരൊല്ലാം വിളങ്കുമാല
മാലയങ്കൾമെയ്യിലൻറു പൊഴിന്താർ
പരിചിൽ മാലറ്റുമമ്മാമലർ
പൂണ്ടളവിലേ പരിചുറങ്കിനൻ
നിചാചരനറിന്തിരനട-
നരിയമോദമകന്തച്ചവി
കളിരണ്ടുമങ്കിച്ചവരടൻ മകടവും
പറിച്ചെടുത്തു നിവിർത്താൻ.

തന്റെ ശത്രുപക്ഷക്കാരായ വാനരപ്പടയുടെ നേതാവായ സുഗ്രീവനാണ് വീണുകിടക്കുന്നതെന്ന് മനസ്സിലാക്കിയ കുംഭകർണ്ണൻ, സുഗ്രീവനേയും ചുമലിലേറ്റി നടന്നു. കുംഭകർണ്ണനു മേൽ ലങ്കയിലെ സ്ത്രീകൾ മാലയും ചന്ദനവും ഉതിർത്തു. ഏതു തളർച്ചയേയും മാറ്റുന്ന പൂമാല ശരീരത്തിൽ വീണപ്പോൾ കുംഭകർണ്ണൻ ഉറങ്ങുകയും സുഗ്രീവൻ ഉണരുകയും ചെയ്തു. ഉടൻ തന്നെ സുഗ്രീവൻ കുംഭകർണ്ണന്റെ ചെവികൾ രണ്ടുമടിച്ചു് അയാളുടെ മകടവും കൊണ്ട് അവിടെനിന്നും പോന്നു.

കുറിപ്പ്

അരി — ശത്രു
മാലയും — ചന്ദനം

പാട്ട് 4

നിവിർത്തു വന്തക്കൊന്ന
വാനരങ്കൾ കൂട്ടമതിനിൽ നിലനിൻറു
കവികലത്തരചനേ നിചിചര-
നിവിടെയിങ്കിരുത്തു പാർക്കരുതു
കാലമടൽ ചെയ്തിറിയെല്ലാമെൻറുടനേ
മുതലമേന്തിയക്കൊന്നാൻ
കവികളെക്കുതർത്തുകൊൻറു
മിടയേവിഴുകിയും കടുമയോട്ടു വന്തക്കൊ
ന്തവനെ വെൺപകഴിയാൽ
പൂവിയിൽ വീഴും വണ്ണമെയ്തു
നനടുത്തിളമനൻ പുകണ്ണിതൻറ
വനോടുംപടി നിചാചരവരൻ.

ലക്ഷ്മണനും കുംഭകർണ്ണനും തമ്മിലുള്ള യുദ്ധം വിവരിക്കുന്ന ഭാഗമാണിത്. കുംഭകർണ്ണനിൽ നിന്നും മോചിതനായ സുഗ്രീവൻ വാനരപ്പടയിൽ നിവർന്നു നിന്നു. ഇനി യുദ്ധം അധികം നീട്ടരുത് എന്ന് തീരുമാനിച്ചുറപ്പിച്ച കുംഭകർണ്ണൻ തന്റെ ആയുധമായ ഇരുമ്പുലക്കയുമായി അടുത്തു. വാനരന്മാരെ ഉപദ്രവിച്ചും ഇടയ്ക്ക് അവരെ വിഴുങ്ങിയും കുംഭകർണ്ണൻ മുന്നോട്ട് പോയി. രൂക്ഷഭാവത്തോടെ നടന്നുകുന്ന കുംഭകർണ്ണനെ ലക്ഷ്മണൻ വലിയ അമ്പുകൊണ്ട് എയ്ക്കുവീഴ്ന്നു.

കുറിപ്പ്

കടുമ — രൂക്ഷഭാവം
മുസലം — ഇരുമ്പുലക്ക
പകഴി — അമ്പ്

പാട്ട് 5

വരമിണങ്കിനവൻ മന്നനോട
ടുത്തളവിലേ വലിയ തായക
ങ്കളെയ്ക്കരചനവന്തെയ്തിൽ
കരന്നുമുള്ളിൽ നടകൊണ്ടളവി
ലിണ്ടലെന്നിയേ കടുമയോട്ടു
മുതലത്തൊട്ടുമടുത്തവനവൻ
ചരങ്കളെയ്ക്കളവരിത്തു കുവടും
നിചിചരൻ തറയിൽ വിഴ്ചിനനരു
ന്തരചനും തെരുതെര-
പ്പൊരുതലക്ക കൊടടിത്തവയെല്ലാം
നിചിചരൻ പുവനിപാലക്കൊൊടൻറ
ടലിൽ മേവിയക്കൊന്നാൻ.

കുംഭകർണ്ണനും രാമനും തമ്മിലുള്ള യുദ്ധമാണ് ഈ പാട്ടിൽ വിവരിക്കുന്നത്. അഭീഷ്ടസിദ്ധികളുള്ള രാമൻ കുംഭകർണ്ണനുമേൽ അമ്പെയ്തു. അവ കുംഭകർണ്ണനുമേൽ പതിച്ചെങ്കിലും വ്യാകുലതകളൊന്നും കൂടാതെ തന്നെ കുംഭകർണ്ണൻ തന്റെ ആയുധം കൊണ്ട് രാമനു നേരെ തിരിഞ്ഞു. മാത്രവുമല്ല വാനരന്മാർ എറിഞ്ഞ ശരങ്ങൾ അറഞ്ഞു തറയിൽ വീഴുകയും ചെയ്തു. രാമനും വിട്ടുകൊടുത്തില്ല; തെരുതെരെ കുംഭകർണ്ണനു നേരെ ശരങ്ങൾ എയ്ക്കുകൊണ്ടിരുന്നു. കുംഭകർണ്ണനാകട്ടെ ആ ശരങ്ങളെല്ലാം തന്റെ ഉലക്കകൊണ്ട് അടിച്ചു് രാമനോടു് യുദ്ധം ചെയ്തുകൊണ്ടേയിരുന്നു.

കുറിപ്പ്

സായകം — അമ്പ്
ഇണ്ടൽ — ദുഃഖം

പാട്ട് 6

മേവിയെയ്ക്കുടൻ മുറിത്തുകരവും
മുതലവുമേന്തിയല്ലൊഴിതര
ക്കൊൊരു മാമരവുമായ്-
ത്താവിവന്തക്കൊന്ന നേരമരി
ന്തിട്ടരുളിനാൽ തായകങ്കൾ
കൊടിൻറക്കരവും മിക്കവനിമേൽ
തേവനായകനുള്ളത്തിരമെടുത്തു
മുടിയും തേറിയെയ്ക്കുളയര
ക്കനെയറ്റത്തു ചിരവും
തുവലോളമുലകത്തു മുഴുകിടുമെഴു
ന്തത്തുമപെറ്റചരളണിയി
ലൊളിത്തിട്ടടനേ.

രാമൻ കുംഭകർണ്ണനെ വധിക്കുന്ന ഭാഗമാണ് ആറാമത്തെ പാട്ടിലുള്ളത്. രാമനുമായി യുദ്ധത്തിൽ ഏർപ്പെട്ട കുംഭകർണ്ണന്റെ ഇരുമ്പുലക്കയും വലതു കൈയും വായുവാസ്ത്രത്താൽ രാമൻ മുറിച്ചിട്ടു. അപ്പോൾ കുംഭകർണ്ണൻ ഒരു വലിയ മലയുമായി രാമനുനേരെ പാഞ്ഞടുത്തു. രാമൻ തന്റെ ആയുധമായ ഇന്ദ്രാസ്ത്രത്താൽ കുംഭകർണ്ണന്റെ ശേഷിച്ച കരവും വെട്ടി മാറ്റി. വാനരപ്പടയുടെ പിന്നാലെ പോയ കുംഭകർണ്ണന്റെ ദേഹത്തു് തുവലോളം താഴ്ന്നു് മരണം ഉറപ്പാക്കിയ ശേഷം ഇന്ദ്രാസ്ത്രം രാമന്റെ ആവനാഴിയിൽ ഒളിച്ചു.

കുറിപ്പ്

ചരളണി — ആവനാഴി

പാട്ട് 7

ഉടനരക്കൊടൽ വീണ്ണിതൊരു
കുറവനിയിലുവരിതനിൽ
മറ്റുകുറവനിതനിലതികം
കടലുയൻറിതനരക്കർ
തിരിന്തോടിയുടനെ കരൈത്തു
മന്നനൊട്ടുരെത്തനരവത്തകളെല്ലാം
ഇടൈതെഴുന്തഴുതു വീണ്ണടനിലങ്ക
മന്നവനികലിൽവൻറു
നീങ്കളെൻറിടരറ്റത്തു കളെവാൻ
തുടങ്കകെൻറിതു തൻ മൈവ
രൊട്ടുരെത്തവുളവ തൊഴുതു
വീണ്ണടിപണിന്തവരടൽക്ക തുനിന്താർ.

ഇന്ദ്രാസ്ത്രമേറ്റ കുംഭകർണ്ണന്റെ ശരീരത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം ഭൂമിയിലേക്കും മറ്റുഭാഗം സമുദ്രത്തിലും പതിച്ചു. കടലിലേക്ക് ശരീരം പതിച്ചതിനാൽ ഭൂമിയിലേക്ക് കടൽക്കയറ്റമുണ്ടായി. കുംഭകർണ്ണന്റെ മരണവിവരം അറിയിക്കുന്നതിനായി മറ്റു രാക്ഷസന്മാർ തിരിഞ്ഞോടി. സഹോദരന്റെ മരണവിവരമറിഞ്ഞ ലങ്കാധിപനായ രാവണൻ തന്റെ മക്കളോടു് യുദ്ധത്തിനിറങ്ങാൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നു. യുദ്ധത്തിൽ ജയിച്ചു് തന്റെ ദുഃഖത്തിന് അറ്റുതിവരുത്തുകയെന്നു കേട്ടപ്പോൾ അവർ തൊഴുതു് യുദ്ധത്തിനിറങ്ങി.

കുറിപ്പ്

ഉവരി— സമുദ്രം
തിരിന്തോടി— തിരിഞ്ഞോടി

പാട്ട് 8

അടൽക്കടത്തിരിചിരാവു
മതികായനമൊൻറാരഴുതു
കമ്പിടും നരാന്തകനും വൻ-
കൊട്ടമ ചേർത്തിടമുലാവിന
വിലാവനുമെഴക്കുതർത്തു തന്നയിതു
മത്തനൊട്ടരുത്തനും മകോതരനുമായ്-
പ്പടനടുങ്കുംവണ്ണം വന്തക്കൊന്ന
വാനരങ്കളേവരേയുമലൈത്തളവു
മത്തനെയക്കൊത്തു പന്തൻ
മുടിവുചെയ്തടന്മത്തനെയെറിതു
വിവിതൻ മുരഞ്ഞാടങ്കതൻ
നരാന്തകനെയും കരുർത്തനൻ.

ലങ്കാധിപതിയുടെ ആജ്ഞയാൽ രാവണപുത്രൻ അതികായനോടൊപ്പം ത്രിശിരസ്സും നരാന്തകനും മഹാപാർശ്വനും മത്തനും ഉന്മത്തനും മഹോദരനും മറ്റു രാക്ഷസരും യുദ്ധത്തിനിറങ്ങി. രാമപക്ഷത്തു നിന്നും പൊരുതാനിറങ്ങിയ വാനരപ്പടയ്ക്കെതിരെ രാക്ഷസക്കൂട്ടം പാഞ്ഞടുത്തു. പന്തസൻ മത്തനേയും ദ്വിവിദൻ ഉന്മത്തനേയും വധിച്ചു. നരാന്തകന്റെ മരണം അംഗദന്റെ കൈകൊണ്ടായിരുന്നു.

കുറിപ്പ്

അടൽ — യുദ്ധം

പാട്ട് 9

കുതർത്തുകൊൻറനെൻ ചുരാന്തക
നെയും വിരെരവിനാൽ കുവടിനാൽ
തിരിചിരാവിനെയെറിന്തങ്കക്കൊന്നേൻ
ചിതറിനാൻ ചരങ്കളെയ്ക്കുതിനെ
യേത്തുമതിയാൽച്ചിരമരിനടലില
ത്തിരിചിരാവിനെയും യാൻ
മതികെടുത്തപരിച്ചും മാറനും
മകോതരനും വൻമറലി
വിട്ടുറെവതിന്നിതമെഴുംവണ്ണം നമൻ-
പുരിയിലാക്കിനേനടിത്തിടമുലാവിന
വിലാവന മുടിതിടവന
മിടർകളാൽ മുടിയവേ.

ദേവാന്തകനെ ഞാൻ പ്രഹരിച്ച് കൊന്നു. ത്രിശ്ശിരസ്സിനു മേൽ ഞാൻ മലയെറിഞ്ഞു് കൊല്ലാൻ തുനിഞ്ഞു. ആ മല ശരം കൊണ്ട് ചിതറിച്ച ത്രിശിരസ്സിനെ വാൾകൊണ്ട് വധിച്ചു. മഹോദരൻ എന്ന രാക്ഷസനെ മാറനും കെടുത്തി യമപുരിയിലെത്തിച്ചു. തുടർന്ന് ഋഷഭൻ മഹാപാർശ്വനെയും വധിച്ചു.

കുറിപ്പ്

കവടിനാൽ — കുന്നിനാൽ
വിലാവ്— പാർശ്വം
ഇടവൻ — ഋഷഭൻ

പാട്ട് 10

ഇടർകളാലറ്റവരും മുടിന്ത
നേരമുടനേയിളകും വമ്പടയുമായ
ക്കൊത്തു മന്നവൻ മുനിൽ
അടൽചെയ്യാകിലതിനാവവര
ടുപ്പിനെൻറുടനതികും വന്മൊടതി
കായൻ മൊഴിന്തൊരളവിലേ
കടുമയൊടണഞ്ഞിലുഴുന്നെടുത്
തു ചിലയും കുത്തിച്ചിവന്തമിഴി
യോടുളള വമ്പകഴിയാൽ
തുടുതുടെൻറുമെത്തുവീഴ്ചയൻറി
രാവണിയെല്ലാം ചുരുതിമിക്കെഴിൻറെ
മോകചരകൊണ്ടഴകതായ്.

രാവണപുത്രനായ അതികായന്റെ വധം രാക്ഷസപ്പട ഓടിചെന്ന് രാവണനെ അറിയിച്ചു. എത്രയും സമർത്ഥനായിരുന്ന അതികായന്റെ മരണം രാവണനെയൊക്കെ ഉലച്ചുകളഞ്ഞു. ഈ വിവരമറിഞ്ഞ ഇന്ദ്രജിത്ത് യുദ്ധത്തിനു പുറപ്പെട്ടു. വാനരപ്പടയേയും രാജാക്കന്മാരേയും ഇന്ദ്രജിത്ത് ബ്രഹ്മവിൽ നിന്നും നേടിയ മോഹനാസ്ത്രമുപയോഗിച്ച് കീഴടക്കി.

കുറിപ്പ്

മണ്ടുക—വേഗത്തിൽ ഓടുക
മോകചരം — മോഹനാസ്ത്രം

പാട്ട് 11

മൊഴിന്തൻ പിരമ്മനത്തി
രമെടുത്തടലിട മുടിവുചയ്വുതതികാ
യനെയുമെൻറളവിലേ
തുയർ ചെയ്വാനക്കൊന്നതങ്കാ
യുതവുമേന്തിയുടനേ തൊഴുതുവീണ്ണടിപണിന്ത
മനക്കാമ്പുടൈയവൻ
അഴിവുചെയ്തടനെ വഞ്ചിരവുമറ്റു
ത്തവനിമേലഴുകൊടിട്ടു മുഴുകി
ത്തിരിതു വാണമതിയാ-
യെഴുത്തുമായനതികായനെ
മുടിത്തരചൻറിതമെഴും പരിചു
തുണിയിലൊളിത്തുതുടനേ.

ബ്രഹ്മാസ്ത്രം പ്രയോഗിച്ച് അതികായനെ വധിക്കുവാൻ വായുഭഗവാൻ ലക്ഷ്മണന് ഉപദേശം നൽകി. രാമനു മുന്നിൽ കമ്പിട്ട് ലക്ഷ്മണൻ ഉടൻ തന്നെ അതികായനെ വധിച്ചു. ശരീരത്തിന്റെ വലുപ്പം കൊണ്ടാണ് അതികായന് ആ പേര് ലഭിച്ചത്. അതികായന്റെ വലിയ തല ബ്രഹ്മാസ്ത്രത്താൽ ഭൂമിയിൽ കിടന്നുരുങ്ങു. ശേഷം ബ്രഹ്മാസ്ത്രം ലക്ഷ്മണന്റെ ആവനാഴിയിലൊളിക്കുകയും ചെയ്തു.

കുറിപ്പ്

തുയർ— ദുഃഖം

പാട്ട് 12

ഉടനരക്കർ കരൈത്തും
തിരിതും മണ്ടിനകർപുക്കരമികം
നിചിചരേന്തിരന്തെൻറിതനരൊല്ലാ-
മിടരക്കൊത്തവരും മന്തില
ക്കൊന്തെപ്പൊഴുതിലേയികൽ
ചെയ്വാനു കുരുതിയൻറരചനെയൊഴുതുട-
നടിപണിന്തപകയോടു വിരെ
വോട്ടു വന്തക്കൊന്നരികുലങ്കളെയും
മന്നവരെയുമൊക്കവനിമേൽ
തുടുതുടെൻറുമെത്തുവീഴ്ചയൻറി
രാവണിയെല്ലാം ചുരുതിമിക്കെഴിൻറെ
മോകചരകൊണ്ടഴകതായ്.

രാവണപുത്രനായ അതികായന്റെ വധം രാക്ഷസപ്പട ഓടിചെന്ന് രാവണനെ അറിയിച്ചു. എത്രയും സമർത്ഥനായിരുന്ന അതികായന്റെ മരണം രാവണനെയൊക്കെ ഉലച്ചുകളഞ്ഞു. ഈ വിവരമറിഞ്ഞ ഇന്ദ്രജിത്ത് യുദ്ധത്തിനു പുറപ്പെട്ടു. വാനരപ്പടയേയും രാജാക്കന്മാരേയും ഇന്ദ്രജിത്ത് ബ്രഹ്മവിൽ നിന്നും നേടിയ മോഹനാസ്ത്രമുപയോഗിച്ച് കീഴടക്കി.

കുറിപ്പ്

മണ്ടുക—വേഗത്തിൽ ഓടുക
മോകചരം — മോഹനാസ്ത്രം

ജീവന സജീവ്



കാലടി ശ്രീ ശങ്കരാചാര്യ സംസ്കൃത സർവകലാശാലയിൽ നിന്നും മലയാളത്തിൽ ബിരുദാനന്തര ബിരുദം. മുത്തകുന്ന് എസ് എൻ എം ട്രെയിൻ കോളേജ് ബി. എഡ്. വിദ്യാർഥി.

പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിറ്റിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറങ്ങുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ്പ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളോ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്ന് ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിറ്റുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം - കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ - എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: editors@sayahna.org.
- പ്രതികരണങ്ങൾ editors@sayahna.org എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്ക് അയയ്ക്കുകയോ, ഈ **വെബ് പേജിൽ** കമന്റുകളായി ചേർക്കുകയോ ചെയ്യുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.